



Distr.
GENERAL
S/6699/Add.9
14 October 1965
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПРИНЯТЫХ ИМ МЕРАХ ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ РЕЗОЛЮЦИЙ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ 210
ОТ 6 СЕНТЯБРЯ 1965 ГОДА И 211 ОТ 20 СЕНТЯБРЯ 1965 ГОДА

Добавление

1. В настоящем докладе приводится ряд основных фактов и данных, касающихся мероприятий по наблюдению за выполнением соглашения о прекращении огня и за выводом вооруженного персонала в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Существующая численность персонала двух взаимодействующих миссий, ведущих наблюдение за выполнением соглашения о прекращении огня в целом и за выводом вооруженного персонала, основана на оценке, сделанной с помощью военных наблюдателей, находящихся в этом районе. Указанное в настоящем докладе общее число наблюдателей и персонала их группы материально-технического обеспечения считается минимально необходимым на данном этапе для осуществления эффективного наблюдения за выполнением соглашения о прекращении огня и выводом вооруженного персонала, чего требует Совет Безопасности в своей резолюции от 20 сентября 1965 года. Основное предположение, на котором основан настоящий доклад, естественно, состоит в том, что соглашение о прекращении огня будет соблюдаться и что крупные боевые действия не повторятся. Укрепление Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций специально было предпринято во исполнение резолюции Совета Безопасности от 6 сентября и происходило в консультации с Главным военным наблюдателем. Не исключено, что опыт покажет, что незначительное увеличение числа наблюдателей обеспечит лучшее соблюдение соглашения о прекращении огня, особенно в отдаленных районах.

А. ОРГАНИЗАЦИЯ

Число наблюдателей и их размещение

2. Для Индо-пакистанской миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций десятью государствами, а именно: Бразилией, Бирмой, Канадой, Цейлоном, Эфиопией, Ирландией, Непалом, Нидерландами, Нигерией и Венесуэлой, было выделено в общей сложности 90 наблюдателей. Из этого числа 68 человек прибыло на место к 13 октября. К этому числу следует добавить 13 наблюдателей, временно прикомандированных из Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, и 15 наблюдателей, временно прикомандированных из Органа ООН по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине. Прикомандированные наблюдатели в скором времени возвратятся на место их постоянной службы.

3. Таким образом, на 11 октября было 96 наблюдателей, причем 15 из них, которые только что прибыли, еще не приступили к исполнению своих обязанностей. Остальные (81 наблюдатель) несут службу в районе действия Индо-пакистанской миссии наблюдателей ООН на государственной границе между Индией и Западным Пакистаном, протяженностью свыше 1 000 миль, в следующих пунктах:

		Число штабных работников и наблюдателей
На пакистанской стороне:		
Штаб-квартира:	Лахор	8
Пункты наблюдения:	Пасрур	6
	Лахор (кроме штаб-квартиры)	6
	Рукханвала	6
	Сулейманке	6
	Рахим Яр Хан	5
	Чхор	5
		42

/...

На индийской стороне:		Число штабных работников и наблюдателей
Штаб-квартира:	Амритсар	9
Пункты наблюдения:	Дера Нанак	2
	Кхаса	4
	Нарла	5
	Бопя Раи	5
	Фазилка	7
	Бармер	7
Пункт связи:	Синва (Командование индийской западной армии)	<u>1</u>
		39

4. Что касается Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане, то в ней насчитывалось 43 наблюдателя в момент принятия резолюции Совета Безопасности от 6 сентября 1965 г., в которой Совет Безопасности предложил Генеральному секретарю "принять все возможные меры для укрепления Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане". В соответствии с постоянным соглашением с Индией и Пакистаном эти наблюдатели, как и в прошлом, были выделены следующими одиннадцатью странами: Австралией, Бельгией, Канадой, Чили, Данией, Финляндией, Италией, Новой Зеландией, Норвегией, Швецией и Уругваем. После принятия резолюции от 6 сентября этим странам была направлена просьба выделить еще 59 наблюдателей для Группы военных наблюдателей, и они согласились на это. Все эти наблюдатели уже прибыли в данный район. Таким образом, в Группе военных наблюдателей ООН в настоящее время насчитывается 102 наблюдателя, но поскольку 13 из них временно прикомандированы к Индо-пакистанской миссии наблюдателей ООН, то фактически только 89 человек из этой Группы несет службу.

/...

5. На 11 октября эти 89 наблюдателей несли службу в районе действия Группы наблюдателей, расположенном по обе стороны линии прекращения огня в Кашмире (протяженностью около 500 миль) и полосы между Пакистаном и Джамму (протяженностью около 120 миль) в следующих пунктах:

Число штабных работников
и наблюдателей

На индийской стороне:

Штаб-квартира (летняя):	Сринагар	4
Пункты наблюдения:	Каргил	2
	Барамула	9
	Пунч	6
	Галутхи	7
	Наушера	7
	Джамму	8
	Акхнур	4
Пункт связи:	Дели	<u>1</u>
		48

На пакистанской стороне

Штаб-квартира (зимняя):	Равалпинди	
Пункты наблюдения:	Скарду	2
	Домел	7
	Равалакот	8
	Котли	9
	Бхимбер	7
	Сиалкот	6
Пункт связи:	Равалпинди	<u>2</u>
		41

/...

6. Группа военных наблюдателей ООН, возглавляемая генерал-лейтенантом Робертом Х.Ниммо в качестве Главного военного наблюдателя, и Индо-пакистанская миссия наблюдателей ООН, возглавляемая генерал-майором Брусом Ф.Мак-Дональдсом в качестве старшего офицера, тесно связаны между собой и взаимодействуют при выполнении своих функций по наблюдению за прекращением огня во всем районе, а также за выводом войск.

Гражданский персонал и техника

7. Общие потребности в вспомогательном гражданском персонале, транспорте и средствах связи показаны на прилагаемых к настоящему докладу таблицах.

Самолеты

8. Два самолета типа Карибу и один самолет типа Оттер предоставлены для Группы военных наблюдателей ООН и один самолет типа Карибу и два самолета типа Оттер - для Индо-пакистанской миссии наблюдателей ООН. Эти самолеты пилотируются, обслуживаются и ремонтируются подразделением воздушного транспорта численностью около 80 человек, базирующимся в Лахоре.

9. Рассматривается вопрос о необходимости еще трех самолетов типа Оттер и вертолетов для применения на некоторых участках района наблюдения.

В. СМЕТА РАСХОДОВ

10. Как предполагается, расходы, связанные с укреплением Группы военных наблюдателей ООН путем значительного увеличения числа наблюдателей и дополнительного выделения самолетов и техники, составят около 2 млн. долл. в год, помимо ассигнований по регулярному бюджету Группы, составляющих 600 100 долл. на 1965 год (A/5969, стр. 51 и 54). Общие расходы по Индо-пакистанской миссии наблюдателей в течение трех месяцев определяются приблизительно в сумме 1 427 000 долларов.

/...

Следует отметить, что эта сумма меньше суммы первоначальной сметы, равнявшейся 1 645 000 долларов (S/6699, пункт 14), при составлении которой предполагалось, что число наблюдателей достигнет 100.

11. Подробная смета расходов представляется следующим образом:

	ГРУППА (Укрепление, в течение одного года)	МИССИЯ (В течение трех месяцев)
	(в долл.)	(в долл.)
Проезд и дополнительные денежные выплаты военным наблюдателям	405 000	288 800
Самолеты	566 000	362 000
Техника (в том числе автомашины, радиостанции, канцелярское оборудование и т.д.)	408 300	363 500
Персонал, содержание помещений, ремонт транспортных средств и другие расходы	620 700	402 700
	<u>2 000 000</u>	<u>1 427 000</u>

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Потребности в гражданском персонале, транспорте
и средствах связиГражданский персонал

6.	ГРУППА				МИССИЯ	
	Первоначальное число	Санкционированное укрепление группы	Всего	В настоящее время на местах	Санкционировано	В настоящее время на местах
Категория						
Специалисты	2	1	3	2	4	4
Обслуживание на местах	26	26	52	41	42	26
Всего	28	27	55	43	46	30

Техникаа) Автомашин

7.	ГРУППА				МИССИЯ	
	Первоначальное количество	Укрепление	Объяснение	Всего	Требуется	Объяснение
Типы автомашин						
<u>Типа Седан</u>	2	2	Приобретаются	4	2	1 приобретается и 1 временно предоставлен Бюро технической помощи
<u>Джипы фургонного типа</u>	17	20	Доставлены	37	40	36 штук доставлено в октябре 1965 года
<u>Грузовые автомобили</u>	2	2	Приобретаются. Сейчас арендуются	4	2	Приобретаются. Сейчас арендуются

/...

Типы авто- машин	ГРУППА			МИССИЯ		
	Первоначальное количество	Укрепление	Объяснение	Всего	Требуется	Объяснение
<u>Микро- автобусы</u>	-	4	1 доставлен в октябре 1965 г.	4	1	Доставлен
<u>Военные джипы (арендованные)</u>						
<u>Индия</u>	31	47	Доставлены	78	33	Доставлены
<u>Пакистан</u>	30	40	Ведутся переговоры об аренде. Еще не доставлены	70	32	12 штук арендуется
<u>Всего</u>	<u>82</u>	<u>115</u>		<u>197</u>	<u>110</u>	

/...

b) Средства связи

8.	ГРУППА (первоначально)	ГРУППА (укрепление, в течение одного года)	МИССИЯ (в течение трех месяцев)
17	связных приемников	4 связных приемника	4 связных приемника
12	радиопередатчиков с незатухающими волнами (C.W.)	1 радиопередатчик с незатухающими волнами (C.W.d)	4 радиопередатчика с незатухающими вол- нами (C.W.)
2	телетейпа (Карачи)		
15	приемо-передающих стационарных радио- станций (SSB)	12 приемо-передающих стационарных радио- станций (SSB)	15 Стационарных радио- станций
6	портативных радио- станций (SSB) - - "переносные радио- станции"	100 портативных при- емо-передающих радиостанций (SSB) - "переносные радио- станции"	65 автомобильных ра- диостанций 10 портативных радио- станций
		24 приемо-передающих радиостанций (SSB)	*Для использования военными наблюдате- лями
	Телетайпное оборудо- вание: буквопеча- тающие аппараты, аппараты-перфорато- ры и т.д. для двух точек, используемые в международной си- стеме связи ООН (Карачи)	Возможно потребуе- тся установить радио- телетайпную связь между Карачи и Рава- лпинди (Сринагаром), если имеющихся при- емо-передающих радио- станций окажется не- достаточно. Тогда по- требуется закупить те- летайпное оборудова- ние.	Телетайпное оборудо- вание: В настоящее время у правительства Пакистана арендуется телетайпная линия для сообщений между пунк- том международной си- стемы связи ООН (Ка- рачи) и штаб-кварти- рой Индо-пакистанской миссии наблюдателей ООН (Лакхор). Это со- общение может оказать- ся недостаточно на- дежным, и, возможно, потребуется закупить оборудование для установления радио- телетайпной связи на этом участке.
2	перфорационных ап- парата Морзе	1 перфорационный аппа- рат Морзе	2 перфорационных аппа- рата Морзе

/...

ГРУППА (первоначально)	ГРУППА (укрепление, в течение одного года)	МИССИЯ (в течение трех месяцев)
2 автоматических телеграфных аппарата Морзе	1 автоматический телеграфный аппарат Морзе	2 автоматических телеграфных аппарата Морзе
(45 антенных мачт)	60 антенных мачт	30 антенных мачт
3 дизельных генератора мощностью 6 киловольт-ампер	2 дизельных генератора мощностью 15 киловольт-ампер	2 дизельных генератора мощностью 10 киловольт-ампер
23 небольших бензиновых генератора типа Kato	10 небольших бензиновых генераторов типа Kato	15 небольших бензиновых генератора типа Kato
4 шифровальных аппарата	4 шифровальных аппарата	4 шифровальных аппарата
13 пишущих телеграфных аппаратов	<p>4 пишущих телеграфных аппарата</p> <p>Дополнительная аппаратура, измерительные приборы и запасные части.</p> <p>Все указанное оборудование либо уже находится в районе выполнения задачи, либо в скором времени будет доставлено, кроме 100 портативных радиостанций (SSB). Только 14 из 100 этих радиостанций можно получить в настоящее время. Миссия рассматривает вопрос об этих радиостанциях, чтобы определить возможность замены их автомобильными радиостанциями.</p>	<p>4 пишущих телеграфных аппарата</p> <p>Аппаратура, измерительные приборы и запасные части</p> <p>Рассматривается вопрос о приобретении оборудования для внутренней системы связи военных наблюдателей. В настоящее время два инженера фирмы Моторола совместно с техниками ООН изучают этот вопрос. Ожидается, что через несколько дней они представят свои предложения. Фирма Моторола гарантирует быструю доставку оборудования после того, как будет решен вопрос о типе оборудования. Тем временем</p>

ГРУППА (первоначально)	ГРУППА (укрепление, в течение одного года)	МИССИЯ (в течение трех месяцев)
---------------------------	--	------------------------------------

некоторое оборудование, заказанное для Группы военных наблюдателей ООН, было направлено Индо-пакистанской миссии наблюдателей ООН; десять автомобильных радиостанций производства фирмы Моторола переброшены самолетами из органа ООН по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине, чтобы дать наблюдателям возможность иметь временные средства связи со своими соответствующими начальниками, а также между штаб-квартирой и постами наблюдения.
